

# Texto Original

It is obvious that the mine laboratory was reporting low by about 10 %. This could have significant economic consequences at the mine, as material that is classified as waste, could in fact be economic ore, and is being placed in a waste pile rather than the ore pile. The "fliers" in the data may be sample miss-ordering errors. If true, then the results for blastholes may be in the wrong position.

Once the manager was shown the data, the laboratory suddenly became almost perfect. **This is highly unlikely and now means that no data from the laboratory can actually be trusted. This is a serious issue that requires addressing immediately.**

A brief visit to the mine laboratory discovered a number of important items that require correction immediately; many of these items were pointed out a year ago with no action being taken in the intervening time. A number of the following photos illustrate the areas that require addressing.



**Photo 1:** The crusher requires cleaning of grease from the bearings more frequently. The jaws are set too far apart, producing coarse material before splitting.



**Photo 2:** This is not a dry 85 % -2mm crusher product. The sampling precision will not be optimal because of the large pieces.



**Photo 3:** There is grease on the splitter, originating from the crusher. This is therefore in the sample and the pulverizer. Gold can be lost due to sticking.



**Photo 4:** The furnace requires cleaning and should be operated at about 1100 C.



**Photo 5:** Fire assay balance has never been calibrated or certified. The lab does not have a set of certified standard weights.

# Traducción

Es obvio que el laboratorio de la mina estaba emitiendo un reporte bajo en aproximadamente 10%. Esto puede traer consecuencias económicas significativas para la mina, teniendo en cuenta que este material que podría de hecho ser considerado mineral explotable está siendo clasificado como material de desecho y está siendo colocado en el botadero de roca estéril en vez del botadero de mineral. Los "puntos sueltos" en los datos podrían indicar que se ha ordenado las muestras equivocadamente. De ser así, entonces los resultados de las perforaciones podrían estar en las posiciones equivocadas.

Una vez que se le mostraron los datos al gerente, el laboratorio se volvió repentinamente casi perfecto. **Que lo anterior suceda es altamente improbable y más bien significa que no se puede confiar en realidad en ningún dato proveniente del laboratorio. Este es un problema serio que requiere atención inmediata.**

En una breve visita al laboratorio de mina, se descubrieron una serie de puntos importantes que requieren corrección inmediata. Muchos de estos puntos fueron señalados hace un año sin que se haya tomado ninguna medida en el momento. Varias de las siguientes fotos ilustran las áreas que requieren atención.



**Foto 1:** Se necesita limpiar la grasa de los cojinetes de la chancadora con más frecuencia. Las quijadas están muy separadas y se produce material grueso antes del cuarteo.



**Foto 2:** Este no es un producto seco de chancadora de 85 % -2mm. La precisión del muestreo no puede ser óptima debido al gran tamaño de las piezas.



**Foto 3:** Hay grasa en la cuarteadora proveniente de la chancadora. Esta grasa se encuentra por tanto en la muestra y en el pulverizador. Se puede perder oro al quedarse pegado en la grasa.



**Foto 4:** El horno requiere limpieza y debería operarse a aproximadamente 1100 C.



**Foto 5:** La balanza de ensayo al fuego nunca ha sido calibrada o certificada. El laboratorio no tiene un grupo de pesos estándares certificados.